

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ PROSTRIEDKOV č. SK-GR-0063-11

uzavretá v zmysle zákona číslo 172/2005 Z. z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 233/2008 Z. z. v spojení s ustanovením § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov medzi

Agentúra na podporu výskumu a vývoja

Mýtna 23,

811 07 Bratislava

IČO: 30797764

DIČ: 2022132563

Štatutárny zástupca: Lýdia Šuchová, riaditeľka agentúry

(ďalej len „poskytovateľ“ alebo „zmluvná strana“)

a

Ústav zoológie SAV

Dúbravská cesta 9, 845 06 Bratislava

IČO: 00679097

DIČ: 2020919417

v zastúpení: RNDr. Milan Kozánek, CSc., riaditeľ Ústavu zoológie SAV

osoba zodpovedná za riešenie Projektu: RNDr. Peter Takáč, CSc., vedecký pracovník

(ďalej len „prijemca“ alebo „zmluvná strana“)

za nasledovných zmluvných p o d m i e n o k :

PREAMBULA

Agentúra na podporu výskumu a vývoja (ďalej len „poskytovateľ“) bola zriadená zákonom číslo 172/2005 Z. z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 233/2008 Z. z. (ďalej len „zákon č. 172/2005 Z. z.“) na účel podpory výskumu a vývoja poskytovaním finančných prostriedkov na riešenie projektov.

I. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

V súlade so zákonom č. 172/2005 Z. z. poskytovateľ rozhodnutím zo dňa 19.11.2012 rozhodol o poskytnutí finančných prostriedkov na riešenie projektu formulovaného prijemcom v žiadosti o finančné prostriedky na riešenie projektu (ďalej len „žiadosť“) pod názvom

Výskum symbiontov bodaviek tsetse a ich účinok na masovo chované kolónie,

ktorý má u poskytovateľa pridelené identifikačné číslo SK-GR-0063-11 (ďalej len „Projekt“) za podmienok uvedených v tejto zmluve.

Zmluvné strany sa v zmysle ustanovenia § 262 ods.1 Obchodného zákonníka dohodli, že táto zmluva sa bude spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a všeobecne záväzných právnych predpisov.

II. PREDMET ZMLUVY

1. Prijemca sa zaväzuje realizovať Projekt v súlade so schváleným Projektom, za podmienok uvedených v tejto zmluve a poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijemcovi za týmto účelom finančné prostriedky v rozsahu a za podmienok podľa tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že Projekt je možné meniť len so súhlasom alebo v súlade s usmerneniami poskytovateľa.
2. Zodpovedný riešiteľ v plnom rozsahu zodpovedá za riešenie Projektu a za určenie účelu použitia finančných prostriedkov poskytnutých na riešenie Projektu.
3. Finančné prostriedky poskytnuté na riešenie Projektu môžu byť použité len v lehote určenej na riešenie Projektu, len na stanovený účel a v súlade s podmienkami tejto zmluvy.
4. Lehota na riešenie Projektu začína plynúť dňom 01.01.2013 a uplynie dňom 31.12.2014.
5. Rozpočet Projektu bol určený na základe kalkulácie nákladov na riešenie Projektu podľa ustanovenia § 17 zákona č. 172/2005 Z. z. Finančné prostriedky na riešenie Projektu budú poskytnuté poskytovateľom maximálne do výšky 5 300,- € (slovom „päťtisícristo eur“) na bežné výdavky.
6. Finančné prostriedky na riešenie Projektu môže poskytovateľ poskytnúť vždy maximálne na obdobie jedného rozpočtového roka (alebo jeho časti), v rámci ktorého sa tieto musia vyčerpať a spotrebovať na určený účel. Suma pridelená na obdobie prvého rozpočtového roka na bežné výdavky je 2 650,- € (slovom „dvetisícšesťstopäťdesiat eur“).
7. Finančné prostriedky na riešenie Projektu môže poskytovateľ poskytnúť na nasledujúci rozpočtový rok za podmienok dodržania ustanovení zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) a za podmienok stanovených v odseku 9 tohto článku v jednej časti.
8. Poskytnutie finančných prostriedkov v zmysle odseku 7 tohto článku je podmienené výsledkami kontroly plnenia cieľov projektu vecne príslušnou radou poskytovateľa a uzavretím dodatku k tejto zmluve.
9. Každé poskytnutie finančných prostriedkov bude predmetom osobitného dodatku k tejto zmluve.

III. SPÔSOB ČERPANIA FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

1. Poskytovateľ poskytne prijemcovi finančné prostriedky v zmysle ustanovenia §12 zákona č. 172/2005 Z. z. podľa kalkulácie rozpočtu, ktorý je súčasťou Projektu, na príslušný rozpočtový rok na účet prijemcu číslo: ŠP 7000001937/8180 (ďalej len „účet prijemcu“).
2. Právo disponovať s účtom prijemcu a s finančnými prostriedkami poskytovanými poskytovateľom môže mať len prijemca. Prijemca je povinný bezodkladne písomne oznámiť poskytovateľovi všetky zmeny týkajúce sa účtu prijemcu.
3. Finančné prostriedky je možné čerpať prijemcom len v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákonom č. 291/2002 Z. z. o štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákonom č. 172/2005 Z. z., zákonom č. 131/2002 Z. z.

o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade s Projektom, v súlade s touto zmluvou, najmä s usmerneniami poskytovateľa, v zmysle článku 11 a 12 tejto zmluvy, ako aj usmerneniami príslušného ústredného orgánu štátnej správy.

4. Všetky náklady súvisiace s Projektom je nevyhnutné doložiť prehľadom o výške, spôsobe a účele čerpania finančných prostriedkov, vypracovaným podľa skutočných nákladov na riešenie Projektu a platných usmernení poskytovateľa. Prijemca je povinný uchovávať všetky dokumenty vrátane účtovných dokladov týkajúcich sa Projektu najmenej počas 5 rokov nasledujúcich od roku, kedy uplynie lehota na riešenie Projektu.
5. Finančné prostriedky, ktoré boli určené na čerpanie na obdobie rozpočtového roka a v tomto období neboli spotrebované, môžu byť použité v nasledujúcom rozpočtovom roku len v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s Projektom a Zásadami hospodárenia s finančným prostriedkami počas riešenia Projektu.
6. Prijemca sa zaväzuje finančné prostriedky, ktoré mu poskytovateľ na základe tejto zmluvy poskytne, nepoužiť na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek, na úhradu záväzkov z predchádzajúcich rozpočtových rokov v súlade s usmerneniami, na refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcich rozpočtových rokoch a na úhradu sankcií vyplývajúcich z článku V. tejto zmluvy.
7. Prijemca je povinný na požiadanie poskytovateľa predložiť listinné dôkazy, resp. dokumenty, ktoré preukazujú účelovosť použitia finančných prostriedkov, ktoré mu poskytovateľ poskytol.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že prijemca je oprávnený použiť pridelené finančné prostriedky v prvom roku riešenia Projektu aj na refundáciu výdavkov súvisiacich s riešením Projektu, ktoré boli vynaložené odo dňa začatia riešenia projektu v zmysle v článku II. bod 4 po pripísanie finančných prostriedkov na účet prijemcu od poskytovateľa.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že prijemca je v ďalších rokoch riešenia Projektu oprávnený refundovať výdavky, ktoré vynaložil pri riešení Projektu v čase od 1.1. daného kalendárneho roka až do dňa, kedy boli na účet prijemcu pripísané finančné prostriedky od poskytovateľa.

IV. ĎALŠIE PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Prijemca sa zaväzuje, že prípadné upozornenia a usmernenia poskytovateľa, ktoré mu budú doručené alebo oznámené spôsobom uvedeným v odseku 17 tohto článku, zohľadní pri ďalšom vykonávaní Projektu a vzniknuté nezrovnalosti alebo prípadný nesúlad s touto zmluvou odstráni bez zbytočného odkladu, najneskôr do lehoty stanovenej poskytovateľom.
2. Prijemca zodpovedá poskytovateľovi za včasné a riadne vykonanie Projektu, za riadne použitie finančných prostriedkov v súlade so schváleným rozpočtom Projektu a za včasné a riadne plnenie si povinností podľa tejto zmluvy.
3. Ak prijemca zistí, že povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy nemôže z rôznych príčin splniť, je povinný o tom bezodkladne, najneskôr do 10 kalendárnych dní od tohto zistenia, písomne informovať poskytovateľa.

4. Prijemca je povinný spotrebované prostriedky vrátiť poskytovateľovi v prípade, že zisti, že boli spotrebované v rozpore s podmienkami stanovenými touto zmluvou, v rozpore so schváleným Projektom vrátane rozpočtu, v rozpore s usmerneniami poskytovateľa alebo v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi.
5. V prípade, ak poskytovateľ zisti, že prijemca čerpal finančné prostriedky neúčelne alebo boli spotrebované v rozpore s podmienkami stanovenými touto zmluvou, v rozpore so schváleným Projektom vrátane rozpočtu, v rozpore s usmerneniami poskytovateľa alebo v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, je prijemca povinný na základe výzvy poskytovateľa tieto finančné prostriedky vrátiť poskytovateľovi v lehote stanovenej vo výzve.
6. Prijemca je povinný predložiť poskytovateľovi za každý kalendárny rok riešenia projektu v elektronickej aj listinnej forme podrobnú a dôkladne vypracovanú ročnú správu o postupe prác na Projekte a o hospodárení s poskytnutými finančnými prostriedkami. Termín na podanie ročnej správy je najneskôr 31.01. nasledujúceho kalendárneho roka, a to prostredníctvom elektronického systému agentúry a v jednom vyhotovení v listinnej forme. Ročná správa musí obsahovať aj prehľad o výške, spôsobe a účele čerpania finančných prostriedkov za príslušné obdobie vypracovaný podľa skutočne vynaložených nákladov a výdavkov na riešenie Projektu a platných usmernení poskytovateľa. Ročnú správu nie je potrebné vypracovať za rok, v ktorom prijemca vypracuje záverečnú správu podľa odseku 8 a 9 tohto článku.
7. Prijemca za účelom posúdenia splnenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy odovzdá riešenie Projektu formou záverečnej správy podľa ustanovenia článku IV. odsek 9 tejto zmluvy. Splnenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy bude posúdené radou poskytovateľa.
8. Prijemca je povinný predložiť poskytovateľovi v elektronickej aj listinnej forme podrobnú a dôkladne vypracovanú záverečnú správu o postupe prác na Projekte a o hospodárení s poskytnutými finančnými prostriedkami za obdobie posledného kalendárneho roka riešenia projektu. Termín na podanie záverečnej správy je najneskôr 30 kalendárnych dní odo dňa uplynutia lehoty na vykonanie Projektu, a to prostredníctvom elektronického systému agentúry a v jednom vyhotovení v listinnej forme. Záverečná správa musí obsahovať aj prehľad o výške, spôsobe a účele čerpania finančných prostriedkov za príslušné obdobie rozpočtového roka, vypracovaný podľa skutočne vynaložených nákladov a výdavkov na riešenie projektu a platných usmernení poskytovateľa v danom rozpočtovom roku do dňa uplynutia lehoty riešenia Projektu.
9. Poskytovateľ je povinný každoročne vykonávať vyhodnotenie riešenia Projektu a kontrolu plnenia cieľov Projektu, vrátane kontroly čerpania a účelnosti vynakladania finančných prostriedkov podľa podmienok zmluvy o poskytnutí prostriedkov v zmysle zákona č. 172/2005 Z. z. Na základe vyhodnotenia riešenia Projektu poskytovateľ rozhodne o jeho ďalšom financovaní.
10. Poskytovateľ je oprávnený vykonať následnú finančnú kontrolu aj priamo u prijemcu v súlade so zákonom č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútomom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov počas trvania zmluvného vzťahu ako aj po jeho ukončení a to aj v prípade odstúpenia od zmluvy alebo vypovedania zmluvy.
11. Prijemca sa zaväzuje, na požiadanie poskytovateľa, dodať informácie o riešenom Projekte v znení a vo forme použiteľnej pre propagáciu výsledkov riešenia Projektu pre širokú verejnosť.

12. Vlastníctvo k výsledkom riešenia Projektu sa riadi ustanoveniami § 21 zákona č. 172/2005 Z. z.
13. Prijemca je oprávnený označiť pracovisko, na ktorom sa Projekt rieši, logom poskytovateľa a písomným oznamom v tomto znení: „Na tomto pracovisku sa rieši Projekt s podporou Agentúry na podporu výskumu a vývoja“.
14. Zmluvné strany sa dohodli, že prijemca je pri riešení Projektu a hospodárení s finančnými prostriedkami povinný riadiť sa usmerneniami, či inými upozoreniami, ktoré poskytovateľ zverejní na svojej web stránke www.apvv.sk.
15. Zmluvné strany sa dohodli, že zverejnené usmernenia, či upozorenia poskytovateľa sa stávajú záväznými pre obe zmluvné strany piatym dňom po dni ich zverejnenia.
16. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ je oprávnený pozastaviť financovanie Projektu, pričom o tomto pozastavení informuje poskytovateľ prijemcu doporučenou zásielkou s doručenkou. Pozastavenie riešenia a/alebo financovania Projektu nadobúda účinnosť dňom doručenia oznámenia o pozastavení financovania Projektu. Akékoľvek čerpanie finančných prostriedkov po doručení oznámenia o pozastavení financovania sa považuje za neoprávnené až do momentu doručenia písomného oznámenia poskytovateľa o ukončení tohto pozastavenia. Počas obdobia, v ktorom bude financovanie Projektu pozastavené, je poskytovateľ oprávnený od prijemcu vyžadovať akékoľvek informácie o Projekte vo forme a lehote, ktorú určí poskytovateľ. Prijemca je povinný poskytovateľovi vyžiadané informácie v stanovenej forme a lehote predložiť.
17. V prípade, že poskytovateľ rozhodne o pokračovaní financovania Projektu, oznámi ukončenie pozastavenia financovania projektu prijemcovi doporučenou zásielkou s doručenkou. S účinnosťou odo dňa nasledujúceho po dni doručenia tohto oznámenia, môže prijemca pokračovať v čerpaní finančných prostriedkov na riešenie projektu. Náklady preukázateľne súvisiace s riešením projektu, vzniknuté od právoplatného pozastavenia financovania projektu po právoplatné rozhodnutie o pokračovaní financovania projektu, je možné následne refundovať.
18. Ročná/záverečná správa sú podkladom aj k posúdeniu účelnosti čerpania finančných prostriedkov. Nedoručenie ročnej/záverečnej správy Agentúre, bude Agentúra považovať za neumožnenie vykonania kontroly účelnosti vynaložených prostriedkov zo strany prijemcu. V dôsledku tejto skutočnosti budú všetky finančné prostriedky poskytnuté agentúrou na riešenie projektu v období nezdokumentovanom v ročnej/záverečnej považované automaticky za neúčelne čerpané a prijemca bude povinný ich v plnom rozsahu vrátiť.

V. SANKCIE

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak prijemca nesplní podmienky tejto zmluvy alebo poruší ustanovenia tejto zmluvy poskytovateľ má právo:
 - a) odstúpiť od tejto zmluvy z dôvodov uvedených v tejto zmluve,
 - b) vypovedať túto zmluvu,
 - c) znížiť výšku pridelených finančných prostriedkov na nasledujúci rok oproti schválenému rozpočtu vo výške podľa návrhu odbornej rady,
 - d) uplatniť si zmluvnú pokutu,a to za podmienok nižšie uvedených.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy z dôvodov závažného porušenia zmluvných podmienok a dôvodov v tejto zmluve uvedených.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že pod závažným porušením zmluvných podmienok sa na účely tejto zmluvy rozumie najmä:
 - a) príjemca neoznámil poskytovateľovi zmenu účtu špecifikovaného v článku III odsek 1 tejto zmluvy, ako aj zmeny v zmysle článku III odsek 2 tejto zmluvy,
 - b) príjemca použil finančné prostriedky poskytnuté poskytovateľom v rozpore s článkom III odsek 8 tejto zmluvy,
 - c) príjemca na požiadanie nepredložil poskytovateľovi listinné dôkazy, resp. dokumenty, ktoré preukazujú účelovosť použitia finančných prostriedkov, čiže konal v rozpore s článkom III odsek 9 tejto zmluvy,
 - d) príjemca konal v rozpore s článkom IV odsek 1 alebo 2 tejto zmluvy,
 - e) príjemca poskytovateľovi neoznámil, že povinnosti z tejto zmluvy mu vyplývajúce nemôže plniť, alebo ich neoznámil včas a riadne, v zmysle článku IV odsek 3 tejto zmluvy,
 - f) príjemca nesplnil povinnosť ustanovenú v článku IV odsek 6 tejto zmluvy,
 - g) príjemca nesplnil povinnosť ustanovenú v článku IV odsek 8 tejto zmluvy,
 - h) príjemca si nesplnil povinnosť ustanovenú v článku IV odsek 11 tejto zmluvy,
 - i) príjemca si nesplnil povinnosť ustanovenú v článku VI odsek 2 tejto zmluvy,
 - j) príjemca si opakovane nesplnil oznamovaciu povinnosť podľa článku VI odsek 1 tejto zmluvy. Pod opakovaným nesplnením oznamovacej povinnosti sa rozumie aj neoznámenie iných údajov, či skutočností podľa článku VI odsek 1 tejto zmluvy než to bolo pri prvom nesplnení tejto povinnosti zo strany príjemcu,
 - k) príjemca nereaguje na písomnú výzvu poskytovateľa v zmysle tejto zmluvy,
 - l) príjemca nepredložil poskytovateľovi vyžiadané informácie vo forme a v lehote, ktorú určil poskytovateľ, konal v rozpore s článkom IV odsek 18 tejto zmluvy,
 - m) príjemca neumožnil alebo znemožnil z akéhokoľvek dôvodu vykonanie kontroly počas trvania zmluvného vzťahu,
 - n) údaje, ktoré príjemca uviedol v Projekte, v tejto zmluve alebo v čestnom vyhlásení sú neúplné alebo nepravdivé.
4. Odstúpenie od tejto zmluvy je účinné dňom jeho doručenia príjemcovi.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ je oprávnený vypovedať túto zmluvu bez udania dôvodu.
6. Výpovedná lehota je 15 dní a začína plynúť nasledujúci deň po jej doručení príjemcovi.
7. Poskytovateľ je oprávnený po odstúpení od tejto zmluvy alebo po ukončení zmluvného vzťahu výpoveďou požadovať od príjemcu vrátenie finančných prostriedkov poskytnutých na riešenie Projektu.
8. V prípade odstúpenia od tejto zmluvy poskytovateľom alebo vypovedaní zmluvy z jeho strany, je príjemca povinný vrátiť finančné prostriedky, ktoré príjemca nespotreboval. Týmto nie sú dotknuté ustanovenia všeobecne záväzných predpisov.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak príjemca v stanovenom rozsahu a lehote nesplní upozornenie (výzvu) poskytovateľa na odstránenie zistených nezrovnalostí alebo neposkytne vysvetlenie k predmetu výzvy alebo neposkytne toto vysvetlenie v poskytovateľom stanovený čas a riadne - podľa inštrukcií vo výzve, je povinný poskytovateľovi zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 30,- € (slovom: tridsať eur) za každé porušenie svojej povinnosti osobitne.

10. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak príjemca poskytovateľovi neoznámí riadne a včas zmeny identifikačných údajov, uvedených v záhlaví tejto zmluvy, resp. akúkoľvek inú zmenu skutočností a právnych pomerov, ktoré majú alebo mohli mať vplyv na práva a záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy v súlade s článkom VI odsek 1 tejto zmluvy alebo poskytovateľovi neoznámí zmenu v osobe štatutárneho zástupcu alebo zodpovedného riešiteľa v súlade s článkom VI odsek 2 tejto zmluvy, je príjemca povinný zaplatiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 20,- € (slovom: dvadsať eur) za každé porušenie svojej povinnosti osobitne.
11. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutá zodpovednosť príjemcu za škodu, ktorú tým poskytovateľovi spôsobí.

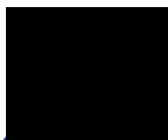
VI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje písomne a bez zbytočného odkladu, najneskôr do 7 pracovných dní od zmeny, oznámiť druhej zmluvnej strane všetky zmeny identifikačných alebo iných údajov, uvedených v úvodnej časti tejto zmluvy, resp. akúkoľvek inú zmenu skutočností a právnych pomerov, ktoré by mohli mať vplyv na práva alebo záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy.
2. Príjemca sa zaväzuje v lehote do 7 pracovných dní od zmeny v osobe štatutárneho zástupcu oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi a predložiť mu relevantný doklad preukazujúci túto skutočnosť. Nesplnenie tejto povinnosti zakladá oprávnenie poskytovateľa odstúpiť od tejto zmluvy.
3. Príjemca čestne vyhlasuje, že všetky údaje uvedené v Projekte, ako aj všetky údaje uvedené v tejto zmluve a čestnom vyhlásení sú pravdivé a úplné.
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov sa v prípade tejto zmluvy jedná o povinne zverejňovanú zmluvu.
5. Zmluvné strany berú na vedomie, že zverejnenie tejto zmluvy a všetkých jej prípadných dodatkov v súlade a v rozsahu podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, nie je porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu jej písomného vyhotovenia obidvomi zmluvnými stranami.
7. Táto zmluva nadobúda účinnosť v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle odseku 4 tohto článku.
8. Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať len na základe dohody oboch zmluvných strán a to písomnou formou.
9. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnocenných exemplároch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.

Zmluvné strany si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu s ňou ju slobodne a vážne podpisujú.

V Bratislave dňa 1.4.-03-2013

V Bratislave dňa 4.3.2013



Lýdia Šuchová
riaditeľka Agentúry na podporu
výskumu a vývoja

AGENTÚRA NA PODPORU
VÝSKUMU A VÝVOJA
Mýtna 23, P.O. BOX 839 04
839 04 BRATISLAVA
IČO: 30797764 DIČ: 2022132563



RNDr. Milan Kozanek, CSc.
riaditeľ Ústavu zoológie SAV

ÚSTAV ZOOLOGIE
Slovenskej akadémie vied
Dúbravská cesta 9
845 06 BRATISLAVA